

## ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА ПРОДАЖБА И ДОСТАВКА НА СТОКИ, ПРОИЗВЕДЕНИ ОТ „РАДЕВ И СИНОВЕ“ ООД

### Общи положения

1. Настоящите Общи условия за продажба и доставка („Общи условия“) се прилагат за всички договори, сключени във връзка с продажбата и/или доставката на Стоки от страна на „Радев и Синове“ ООД.

1.2. С подаването на заявка или на писмено потвърждение (включително по имейл) на подадена Оферта, Купувачът потвърждава, че е запознат с Общите условия и не възразява срещу тяхното прилагане, освен ако не се противопостави незабавно и в писмена форма срещу прилагането на отделни техни клаузи.

1.3. В случай на противоречие между постигнати индивидуални уговорки в писмен вид между страните и настоящите Общи условия, разпоредбите, съдържащи се в писменото индивидуално споразумение, следва да се ползват с предимство.

1.4. Действащи общи условия и/или правила на други търговци - клиенти на „Радев и синове“ ООД не се прилагат в търговските отношения, по които то е страна, освен ако е уговорено друго. Това условие е валидно и в случай на позоваване на документи, съдържащи или препращащи към такива общи условия и/или правила на други лица.

### Определения

2. Използваните в настоящите Общи условия определения имат следния смисъл:

- "Продавач" – „Радев и Синове“ ООД, ЕИК 200329193, със седалище и адрес на управление: обл. Пловдив, общ. Марица, с. Граф Игнатиево, п.к. 4198, ул. Карловска – извън регулация 460;

- "Купувач" – лице, което е изпратило поръчка или писмено потвърждение след подадена оферта или е подписало писмен договор с Продавача за покупка и/или доставка на Стоки, поради което се намира в търговски отношения с Продавача;

- "Стоки" – метални детайли за изработка на крайни продукти от метал или включващи елементи от метал, конкретно описани в съответния Договор и/или Поръчка и произведени от Продавача в изпълнение на Поръчката в съответствие със спецификацията - чертеж, предоставен от Купувача;

- "Договор за продажба и/или доставка" – сключеният между Купувача и Продавача договор за продажба и/или доставка на Стоки;

- "Поръчка" – писмено искане, отправено от Купувача до Продавача в отговор на подадена Оферта, в което са определени видът и количествата Стоки - предмет на продажба и/или доставка;

- „Оферта“ – предложение в писмен вид, отправено до Купувача от страна на Продавача в отговор на получено запитване, в което се определят цената, условията и срокът за изработка и доставка на Стоките – предмет на продажба и/или доставка;

- „Потвърждение на оферта“ - писмено волеизявление на Купувача, с което той приема направеното с Офертата предложение на Продавача. Не се счита за приета



оферта, за която липсва надлежно писмено потвърждение. Потвърждението може да бъде изпратено и по имейл;

- "Спецификация" - технически данни или друга информация относно Стоките, които изрично се предоставят от Купувача на Продавача с цел изготвяне на Оферта.

#### **Договор за продажба и/или доставка**

3. Подадената от Продавача Оферта и полученото от страна на Купувача писмено потвърждение, респ. изпратената от Купувача Поръчка в отговор на Офертата, ведно с настоящите Общи условия, съставляват цялостното споразумение между страните.

3.1. Продавачът си запазва правото да приема или отхвърля всяко подадено до него запитване, като не носи отговорност спрямо Купувача за изпълнението на запитване, по което не е изпратил Оферта.

3.2. Продавачът е обвързан с отправена от негова страна Оферта в отговор на направено запитване до изтичане на срока, посочен в офертата, а при липса на срок – до изтичане на 10 /десет/ дни от изпращането ѝ на Купувача.

4. Поръчката на Купувача представлява съгласие за сключване на Договор за продажба и/или доставка на Стоки съгласно настоящите Общи условия. Отговорността за изчерпателното и точно съдържание на Поръчката и придружаващата я Спецификация - чертеж принадлежи на Купувача.

4.1. Договорът се счита за сключен с получаване на Потвърждение на офертата или с подаване на Поръчка от страна на Купувача в срока на валидност на офертата. При изразено желание от двете страни, Договорът за продажба и/или доставка се сключва в писмена форма, като страните могат да предвидят различни индивидуални условия, в отклонение от уредените в настоящите Общи условия.

#### **Конфиденциалност**

5. Информация, предоставена от едната на другата страна във връзка със сключването и изпълнението на конкретен Договор, следва да бъде разглеждана и съхранявана като поверителна информация по време на действие на договора и 5 /пет/ години след прекратяването му. Страните следва да се въздържат от разкриването ѝ на трети лица, като имат право да я използват единствено за целите на изпълнение на Договора.

5.1. Поверителна информация по смисъла на настоящите Общи условия означава техническа, финансова, търговска, правна и друга информация, устна или писмена, която се предоставя от едната на другата страна при и по повод изпълнението на задълженията му по договора или поръчката, с изключение на публично достъпната информация.

5.2. Задължението за опазване на поверителната информация отпада в случаите, когато страната изпълнява свое законово задължение да я разкрие пред компетентните държавни органи, но само в изисквания обем и при условие че преди това е уведомила писмено насрещната страна и е предприела всички необходими мерки за защита на информацията от по-нататъшно разкриване.

5.3. Всяка страна е длъжна, при поискване от другата страна, да ѝ върне цялата предоставена писмена поверителна информация, включително нейните копия, незабавно



след прекратяване действието на договора за продажба и/ или доставка, респ. след изпълнението на поръчката.

### Спецификация

6. Купувачът трябва да предостави подробна и точна Спецификация - чертеж относно Стоките - предмет на продажба и/или доставка, с посочени размери със съответните допуски преди боядисване, материали, начин на обработка и всички други специфични технически изисквания. Купувачът гарантира, че Спецификацията – чертеж съответства на приложимите закони, регламенти и индустриални стандарти.

7. Продавачът произвежда Стоките в съответствие със Спецификацията - чертеж на Купувача, използвайки своите познания и опит, и в съответствие с приложимите индустриални стандарти.

8. Продавачът не носи отговорност пред трети лица за дефекти или несъответствия в Стоките – предмет на продажба и/или доставка, както и за дефекти или несъответствия в крайни продукти, в които са вложени произведените/ доставените Стоки, произтичащи от неточна или непълна Спецификация, предоставена от страна на Купувача.

9. Продавачът има право да изменя Спецификацията – чертежа в съответствие с приложимите законодателни или регулаторни изисквания, ако това се окаже необходимо и само след предварително писмено одобрение от страна на Купувача. В този случай срокът за изработка и доставка започва да тече след получаване на одобрението. При липса на изрично писмено одобрение ще се счита, че Купувачът е оттеглил Поръчката, респ. потвърждението на Офертата, и Договорът за продажба и/или доставка се счита прекратен.

### Цени и начин на плащане

10. Цените на поръчаните Стоки се определят в Офертата съобразно ценовата листа на Продавача или при условията на индивидуално ценообразуване и включват всички разходи, разноски, мита, такси, данъци и печалби на Продавача, освен ако е уговорено друго. За дължимата цена Продавачът издава фактура, която се изпраща на Купувача на посочен от него електронен адрес. Оригиналът на фактурата се предава на приемащия доставката служител на Купувача.

11. Условията и срокът за плащане се определят в Офертата. Ако не е договорено друго в писмен вид, плащането на цената трябва да бъде извършено от Купувача до 30 /тридесет/ дни от датата на издаване на фактура. Всички плащания се извършват по банков път по посочена в договора за доставка и/ или във фактурата банкова сметка на Продавача.

12. Дължимите банкови комисионни за изходящи парични преводи, събирани от обслужващата банка на наредителя, включително комисионните на нейната кореспондентска банка, са за сметка на наредителя, а комисионните за входящите парични преводи, събирани от обслужващата банка на бенефициента, включително комисионните на нейната кореспондентска банка, са за сметка на бенефициента.



13. В случай че плащането бъде забавено, върху дължимата сума се начислява неустойка в размер на 0.1 % за всеки ден забава, но не повече от 5 % от просрочената сума.

#### **Извършване на доставката. Преминаване на риска**

14. Продавачът доставя Стоките в посочения в Офертата срок за доставка.

14.1. Срокът за изработка и доставка се удължава съответно при настъпване на непредвидени обстоятелства, които са извън сферата на влияние на Продавача (в т.ч. природни бедствия, пожари, наводнения, войни, актове на държавни или местни органи на властта, и др.) и които затрудняват или пречат производството и/ или експедицията на Стоките - предмет на Поръчката, за което Продавачът уведомява незабавно Купувача.

15. Извън описаните в предходната точка случаи, при неспазване на срока за доставка Продавачът дължи неустойка в размер на 0.1 % за всеки ден забава, но не повече от 5 % от стойността на забавената доставка.

16. Купувачът следва да предостави необходимата информация и да окаже съдействие на Продавача с цел осигуряване безпроблемното доставяне на Стоките.

17. Продавачът доставя Стоките в мястото за доставка, конкретизирано в Поръчката.

18. Ако Купувачът се окаже в невъзможност да приеме доставката на Стоките в определеното за доставката време, същият следва незабавно писмено да уведоми Продавача, посочвайки причината и указвайки друг ден и час, в който ще бъде в състояние да приеме доставката.

19. Конкретните условия относно поемането на разходите за транспортиране на Стоките до мястото на доставка се определят в Поръчката. При изменение на мястото на доставка от страна на Купувача след изпращане на Поръчката, допълнителните разходи, генерирани в резултат от направената промяна, са за негова сметка.

20. Доставката на произведените Стоки се счита за извършена, когато същите бъдат предадени на Купувача, на упълномощено от него лице или на определен от него превозвач.

21. При доставка на Стоки с включен транспорт (DAP) до мястото на доставка, рискът от случайно погиване или повреждане на Стоката, съответно отговорността за дефекти, настъпили по време на транспорта или товаро-разтоварните дейности, се носи от Продавача. За тази цел Продавачът следва да разполага с валидна застрахователна полица за транспорт на товари.

22. При доставка на Стоки без включен транспорт (EXW), рискът от случайно погиване или повреждане на Стоката, съответно отговорността за дефекти, настъпили по време на транспорта или товаро-разтоварните дейности, преминава върху Купувача в момента на предаване на Стоките за експедиране в производствено-административния комплекс на Продавача.

#### **Проверка и приемане. Рекламации**

23. Приемането на доставените Стоки се извършва въз основа на двустранно подписан приемо-предавателен протокол или опаковъчен лист (пакинг лист) и



представена международна товарителница за автомобилен превоз (когато е приложимо) или други транспортни документи.

24. Преди приемане на доставката Купувачът е длъжен да извърши преглед за наличие на количествени отклонения и/ или видими външни дефекти по Стоката (наранявания и/ или деформации, причинени от транспортиране, опаковка и пр.). Установените отклонения и/ или дефекти се описват в съпровождащите Стоката транспортни документи и се изготвят протокол за застрахователно събитие и протокол за рекламация. Пропускът да се опишат констатираните при приемане на стоката отклонения и дефекти освобождава Продавача от отговорност.

24.1. В случаите по т. 22 от настоящите Общи условия, прегледът по предходната точка и изготвянето на съответните протоколи се извършват от Купувача преди предаване на Стоките за експедиране от производствено-административния комплекс на Продавача.

24.2. В случаите по т. 21 от настоящите Общи условия, Купувачът уведомява Продавача за установени количествени отклонения и/ или видими външни дефекти, включително такива, причинени по време на транспортирането на Стоката или последващите товаро-разтоварни дейности, незабавно, преди подписване на приемо-предавателен протокол или на опаковъчен лист (пакинг лист). Констатираните отклонения и/ или дефекти се описват в съпровождащите Стоката транспортни документи и се изготвят протокол за рекламация и протокол за застрахователно събитие, които се изпращат на Продавача в тридневен срок от датата на доставката. При неспазване на посочения срок, рекламацията не се разглежда от Продавача, като същият се освобождава от отговорност за констатираните от Купувача отклонения и/ или дефекти.

25. В случай че Купувачът неоснователно не приеме доставените Стоки, се счита, че Продавачът е изпълнил изцяло, точно и навреме своите задължения по Договора, свързани с доставката, като за Купувача възникват всички задължения, свързани с или произтичащи от извършената доставка, включително задължение за заплащане на цената.

26. Купувачът се задължава да уведоми писмено Продавача до 30 /тридесет/ дни от приемане на доставката за констатирани качествени отклонения/ недостатъци в Стоката, които при извършения преглед в момента на приемането ѝ не са могли да бъдат забелязани (т. нар. скрити дефекти). След изтичане на този срок доставката се счита за изпълнена точно и в съответствие със сключения Договор или Поръчката на Купувача.

26.1. Рекламация за скрити дефекти се приема и разглежда от Продавача, само ако дефектът е констатиран от Купувача, преди Стоките да бъдат вложени в последващо производство на краен продукт за пазара и същият да е предложен на крайните потребители, които действия от страна на Купувача ще се считат за приемане на Стоката без забележки. Продавачът не носи отговорност за претенции за скрити дефекти, констатирани от трети лица.

27. Видове рекламации за скрити дефекти:



27.1. Рекламация при наличие на разминаване в размерите на небоядисан детайл е допустима след извършване на измерване от двете страни на конкретния детайл. Ако е налице разминаване с повече от 20% в измерените стойности на всички посочени размери в Спецификацията - чертеж, се приема, че е налице дефект.

27.2. Рекламация при наличие на разминаване в размерите на боядисан детайл е допустима след премахване на боята и извършване на измерване от двете страни. Ако е налице разминаване с повече от 20% в измерените стойности на всички посочени размери в Спецификацията - чертеж, се приема, че е налице дефект.

27.3. Рекламация за дебелина на боядисване е допустима след извършване на измерване в 5 точки на лице детайл и в 5 точки на гръб детайл, след което сборът от резултатите от 10-те точки се разделя на 10. В случай че полученият резултат е по-голям или по-малък с поне 50% от посоченото в Спецификацията - чертеж изискване, се приема, че е налице дефект.

27.4. Рекламация за външни дефекти по боята е допустима след извършване на визуален преглед на двете страни на детайла от 1 метър разстояние. В случай че са забележими наранявания, всмукнатини, петна и др. по боята от разстояние, по-голямо от 1 метър, се приема, че е налице дефект.

27.5. Рекламация по предварителната обработка на детайла преди боядисване е допустима след извършване на измерване със солена тест в специализирана лаборатория. В случай че резултатът не отговаря на минималното изискване, посочено в Спецификацията - чертеж на Купувача, се приема, че е налице фабричен дефект. Ако няма посочено изрично изискване за издръжливост на боята при солена тест, приложимо е най-ниското ниво - С1. При установяване на дефект разходите за извършения тест се възстановяват от Продавача, а при липса на дефект – остават за Купувача.

28. При констатиране по описания в настоящите Общи условия ред на видими външни дефекти, включително на дефекти, причинени по време на транспортиране на Стоките или на товаро-разтоварните дейности в случаите по т. 21, или на скрити дефекти в Стоката, Продавачът отстранява за своя сметка дефекта, а при невъзможност възстановява платената от Купувача цена.

### **Преминаване на собствеността. Права на собственост на трети лица**

29. Произведените Стоки остават изключителна собственост на Продавача до момента, в който Купувачът заплати изцяло договорената за тях цена. При авансово плащане, собствеността върху Стоките преминава върху Купувача със самото плащане на пълната стойност по фактурата.

30. Купувачът гарантира, че с предоставените на Продавача спецификации – чертежи за изработка на Стоките – предмет на продажба и / или доставка, не се нарушават права на индустриална собственост на трети лица.

31. В случай на нарушаване на гаранцията по т. 30, Продавачът има право на възстановяване от страна на Купувача на всички заплатени от него суми във връзка с претенции на трети лица, включително на всички направени разходи. Продавачът има право да търси обезщетение от Купувача и за други вреди.

### **Отговорност на Продавача**



32. Отговорността на Продавача за изпълнение на Поръчката съобразно Спецификацията – чертеж на Купувача е ограничена до поправка на констатирани по надлежащия начин и съобразно настоящите Общи условия дефекти на Стоките или възстановяване на платената цена.

32.1. Продавачът не дължи неустойки на Купувача при доставка на дефектна Стока, нито обезщетения за пропуснати печалби или други косвени вреди, освен при доказан умисъл или груба небрежност.

33. Продавачът не носи отговорност за вреди, ако същите се дължат на: използване на Стоките за приложение, различно от тяхното предназначение, включително за монтаж на крайните продукти, в които са вложени Стоките, в неподходяща за тях среда; модификации или ремонт на Стоките, предприети от Купувача или трета страна, която не действа от името на Продавача; използване на дефектно или неподходящо помощно оборудване; случайна или умишлена повреда или злоупотреба със Стоките от страна на Купувача или трета страна, която не действа от името на Продавача.

34. Продавачът не носи отговорност за неизпълнение на задълженията си по тези Общи условия, респ. по сключените Договори (в т.ч. за забавени или неизпълнени доставки на Стоки) при настъпване на обстоятелства извън контрола на Продавача, като, но не само: прекъсване и/или реструктуриране на веригата на доставки и на самите доставки; забавяне на доставки от страна на производители, дистрибутори и доставчици; липса на складови наличности; намаляване на производството; затваряне на заводи, складове или други подобни обекти, както и при непреодолима сила.

35. Продавачът не носи отговорност за обезщетения, дължими на трети лица от страна на Купувача за вреди, причинени от зададената от Купувача конструкция на произведените от Продавача Стоки.

### **Непреодолима сила**

36. Събития като стачки, наводнения, пожари, нарушения в комуникационните и транспортните системи, значителни производствени, транспортни или складови произшествия, както и всички други непредвидени и непредотвратими събития от извънреден характер, възникнали след сключване на Договора, които затрудняват или забавят производството или доставката на Стоките, се считат за случаи на непреодолима сила (форсмажор).

37. За страната, претендираща наличие на форсмажорно обстоятелство, съществува задължение незабавно да уведоми другата страна в писмен вид за въздействието, започването и прекратяването на това обстоятелство.

38. Всяка от страните разполага с правото да прекрати Договора с писмено уведомление до другата страна, ако изпълнението на Договора е възпрепятствано поради наличие на непреодолима сила за период, надвишаващ 2 (два) месеца.

### **Приложимо право и разрешаване на спорове**

39. Всички спорове, породени от конкретен Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на



празноти в договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще бъдат разрешавани в съответствие с българското законодателство, като компетентни ще са българските съдилища по седалището на Продавача. Приложението на Конвенцията на ООН за международна продажба на стоки е изключено.

#### **Заклучителни разпоредби**

40. Настоящите Общи условия могат да бъдат изменяни и допълвани по всяко време от страна на Продавача. За всяко изменение или допълнение Купувачите, страни по действащи договори за продажба и/ или доставка, се уведомяват писмено на посочените в офертите и поръчките адреси за кореспонденция или електронна поща, като измененията и допълненията влизат в сила от началото на месеца, следващ уведомлението.

Настоящите Общи условия са приети с решение на Общото събрание на „Радев и синове“ ООД, проведено на 05.09.2023 г.

